

State of Minnesota**District Court**

COUNTY

JUDICIAL DISTRICT

CASE NO.

FELONY - GROSS MISDEMEANOR FIRST APPEARANCE STATEMENT OF RIGHTS
ИЗЛОЖЕНИЕ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ ПРИ ПЕРВОЙ ЯВКЕ В СУД ПО ДЕЛУ ОБ
УГОЛОВНОМ ПРЕСТУПЛЕНИИ ИЛИ СЕРЬЕЗНОМ АДМИНИСТРАТИВНОМ ПРАВОНАРУШЕНИИ

I understand: Я понимаю, что:

1. I am charged with committing the offense(s) described in the complaint, citation, or ticket.
Мне предъявлено обвинение в совершении правонарушения, описанного в иске, повестке в суд или штрафном талоне.
2. The possible sentence for each offense is as specified in the complaint, citation, or ticket.
Возможное наказание за каждое правонарушение указано в иске, повестке в суд или штрафном талоне.
3. I have the right to be represented by an attorney at all times, including police line-up or during police questioning. An attorney will be appointed to represent me if I cannot afford to pay for an attorney.
Я имею право быть представленным адвокатом в течение всего судебного процесса, включая опознание и допрос в полиции. Если я не смогу оплатить услуги адвоката, последний будет предоставлен мне Судом бесплатно.
4. An attorney will be appointed to represent me if I cannot afford to pay for an attorney.
Если я не смогу оплатить услуги адвоката, последний будет предоставлен мне Судом бесплатно.
5. I do not have to say anything about the case. I do not have to answer questions from anyone about the case.
Я имею право хранить молчание. Я не обязан отвечать ни на чьи вопросы, касающиеся моего дела.
6. Anything I say may be used against me.
Всё, что я скажу, может быть использовано против меня.
7. I can speak to an attorney before my next Court appearance, and I will be given enough time before my next Court date to obtain an attorney.
Я имею право советоваться с адвокатом перед следующей явкой в Суд и мне будет предоставлено достаточно времени до следующей явки в Суд, чтобы найти адвоката.
8. I can have a jury trial or a trial by a judge without a jury.
Я имею право на суд с присяжными или без них.
9. I can tell the judge today what I think should be done about bail or my release from custody.
Я могу сказать судье сегодня о том, что, по моему мнению, следует предпринять для внесения за меня залога или моего освобождения из-под стражи.
10. I can be charged with a criminal offense if I fail to appear in Court when I am told or notified of a Court date, and the punishment for such a failure to appear can include a fine, jail, or both.
Мне может быть предъявлено обвинение в совершении преступления в случае моей неявки в Суд в назначенное время. Наказанием за неявку могут служить денежный штраф, тюремное заключение или оба вида наказания вместе.
11. I wish to (check one): Я изъявляю желание (поставьте один из квадратов):
 - request a court-appointed attorney and have completed a form regarding my income, property, and expenses.
просить о предоставлении мне адвоката Судом. Я заполнил анкету, касающуюся моего заработка, имущества и затрат.
 - request a continuance to consult my own attorney.
просить о предоставлении отсрочки, чтобы проконсультироваться со своим адвокатом.
 - represent myself.
представлять самого/саму себя.

12. have (check one): По указанному правонарушению (поставьте один из квадратов):

- been booked and fingerprinted on this offense(s).
меня зарегистрировали со взятием отпечатков пальцев.
- not been booked and fingerprinted on this offense(s).
меня зарегистрировали без взятия отпечатков пальцев.

Date: Дата: _____

Sign your name on this line
Распишитесь на этой линии

Date of Birth: Дата рождения: _____

Name, address, and phone number of your attorney:

Имя, адрес и номер телефона Вашего адвоката:

Print your name, current address, and phone number:
Напишите печатными буквами Ваше имя,
адрес и телефон:

P
